

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG
A. LOEMBANTOBING

ARGA NI SOERAT KABAR ON:	
Sataen di Indonesia	f5.
3 boelan	f1.25
1 boelan	f0.50
Sataen toe loeat Sileban	f7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Taroetoeng.
Typ Drukkerij P.B.H.S. TaroetoengDiharoearen H. Mij. P. BATAK
Taroetoeng, ganoep ari Kamis
Isra ndang dihangkoeng DrukkerijAdvertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Martobo oemoera.Notes - Minggoean.

Gogo ni partaonan moroe.

Dibagasan minggoe naoeng salpoe noenga ragat manggotil eme djala dibagasan minggoe on, hira tardok panimpelmoeli nama.

Doeng moell eme toe hoeta djala noenga tangkas dilda manang songon dia do gogo ni partaonan be. Adong do sada na mandok naek gogo ni haemana alai teomorop mandok moroe do godang. Tarfngot toe hasintongan ni hatusida be, nasida ma na toe mangkas nemboto i alai sian pangelaon bian di saba I na naeng dohonon na oemperoe noeang.

"Sandjompoet toe, sarambar gogo" sai toe "toea" do dituhepi hajak. I do djiotdjot dihaposi angka na losok manggoela sai marpadapatan toe toe a halak. Beha ma bahanoy ro toeang fango so lehet binahen dalanna? Ai ndang tarbahan sahat toe iba parboee molo sian pangelaon asing ma parboee na nilehon ni halak manang na tinangko ni pardjihat.

Ndada na lam toe toengilna tano eembahan lam toe soeroetna gogo ni partaonan di angka tingki parpoedi on Alai bei do dohonon holan ala ni na lam toe racesna do halak manggoela. Sian oelaon saba na tao i doe noenga nisoerahan hian lugkon moroe par taon ala ni pangelaon na so hasea. Ai beha ma partoere ni saba holan gadjan sambing dipatoemang djala tata do tano i disaboer dohot disoeani.

Marsame darat. Na oeli do sinangkap ni Landbouw Voorlichtingdiensi disi oembahan di hara na torop i marsame darat. Alai hinorkon ni na marsame i bol lambat2 oelaon saba so pola mangadji djala doemenggan pangelaona mahlite sian bagas ni pamangkeeron dohot leroetaree. Ndada holan i na mangherhon laba do nang tingki na manggaer hian dohot na mangomal na so pola oelaon ni ina be i melo marsame darat.

Hape asing do pamboanhon ni na torop di sangkap ni pegawei Landbouw ai ndada toe pangelaon na lehet ditarik alai toe hamalason do. Ala marsame darat gabe so sadia diporloehon do manganoenoeti mamangkoer saba I. Oedjoengna pagadjhonsa do parsaba djala ndada dipreso i tangkas manang beha do pangelaon ni gadjan.

Gadji ni pangelaon sial naeng na hoe rang plinsor djala gogo ni pangelaon na eng doea lompit asa gira sfdoeng. Ha pe ala songon i parenta ni parhacema ndang tardjoea koell so ingkon dioloi parenta ni indoeksemangna Djempang ma pangelaon na hinoedoes2 djala adong ma I na bagas adong na redjet so martontoe. Toetoe ianggo sian glio djang idaan noenga dosdos djala lamot tano i, alai langgo dibagasan tano, ndang tarbatahon be.

Di sada negeri adong do na toe2 nampoena saba na magigi manggadjii alai na pos rota di pangelaonna. Noenga pinareso dengan alai haoemana i di taon on andel soemoeroeng sadjung kal ro di doea djongkal tjmbo ni gata ni emena sian balokna songon i dohot gogo ni haoemaa i soemoeroeng de si an balokna sial torop halak mandok "ndang taralo toe ni I".

Batas dipangkoer, disaer do haoemaa i djala ias dibaboi dilehen do aek do hot leroetaree di tingkina be songon pangelaon nahinan. Tagamon ma so ro toe toe angka pangelaon na songon!.

Adong moese dope na asing laos di negeri i gala ni emena timbo soemoe

Zakelijkheid dan Kewadjiban.

Te veel mensen gaan door het leven zonder een doel, terwijl anderen niet eens de overweging nemen of zij zich wel een doel gesteld hebben.

Banyak benar orang jang tak mempoenjal toedjoean jang tertentoe dalam kehidoeppan, sedang jang lainlain sekali tak mengindahkan apa mereka telah mempoenjal toedjoean apa ti-dak. (Stanley Nayland).

Apakah sebabnya lebih banyak pertengkarannya daripada persatuan?

2.

Oemoemna bangsa Batak tiadalah hendak memboeat sesoateoe toedjoean jang tertentoe dalam kehidoeppan dan adalah hidoepe seolah2 menoeret peng hampan gelombang keadaan2 bejaka. Tiadalah emoe di pada prae bangsa kita dalam pelajaran dialas laoetan masyarakat jang penoe pelbagai ragam pereboetan dan perdjoangan ini. Sehingga bangsa kita moengkin akan tengge lam oleh sesoateoe poekoelan gelombang jang koet dan keras.

Disamping persatuan tak moeng kin tertijapel adalah djoega kekerasan hati (energie) serta lalu2 tabiat yg berharga bagi kelooheoran bangsa seperti zakelijkheid dan pengenai kewadjiban djoeh benar dari bangsa Batak jang mana soenggoeh mengetjewakan menimboelkan keadaan keadaan jang amat soekar dan menga loetkan. Apakah sebabnya timboel hanja pertengkarannya, pertikaian belaka dalam masyarakat kita? Itelah satoe per tanjaan jang soelt jang semestinya akan dipetjahkan dan dianalyseer serta di anlarkan kehadapan mangadjana agar kita mendapat perbaikan kelelah daa perobahan dalam kehidoeppan dan kedoe- doekan masing2. Soeal2 seroepa ini jang sangat mengalotku masyarakat kita perloe sekali kiranya dipetjahkan dan dibelah2 oleh sitak pengandjoe agar rajat dapat mengertinja dan terloep dari bahajana Sajang bangsa kita

roeng sian donganna sabalok Alai ndang sadia ga porngis di parboes di son ma didok toe ndang adong. Ha pe molo sinoeingkit toe pangelaonna ndada bagas alai dieeroes do toeoe si an gindjang. Nda patoet ma godangan lapoeng di gala ni emena?

Toek dope miak djala ganggang do pe tano na lamot di gindjang I toe eme na toeboe I, saha toe na soemoeroeng timbo ni galana sian donganna. Hape di na laho bibi eme i lam so adong be miak onsopon ni erat djala tandol ma erat i toe tano na pir na so hona pangkoer Oedjoengna ndang toek be gegona mangalehon parboee na marisi bira boi do honona i songon dengke na pangalailaon manang songon djo ma na mate ala na so mangang

Ndang hasolsolan manang aha na ni oela na mamboan haroegan ianggo ala ni pangelaon do na so hasea Alai molo dengan nioela djala sanga ma parboee holan paiba manabi nama ha pe tomoe disangkopi lembang manang disegai gadoe mapoelha disi ma doho non "nasib" malang

Naeng ma lam oembagas itaparroha hen taringot toe toerdan ni partaonan saoelak on Oenang hita marsigantoe toe "Toea" sambing alai marsigantoe ma hita toe dengan ni pangelaon do hot toe pasoeopasoe ni Naeemimbol

Losok dohot haroegen tapadao mai sian hita doeng i djalocta ma parboee hombar toe dengan ni pangelaon!

—100—

kas makan jang perloe boeat pesta2 besar dan tenda2 besar oentoek perlindoengi orang jang berpesta terhadap matahari atau hoesjan dsb. atau misalnya perkoempoelan jang berwoedoekan handel djika hendak mengoempoelkan wang sampej ljoekoe pentoek memboe ka soeateoe peroesaan, sekiranya dalam perkoempoelan2 ini disebabkan saat dan lain hal timboel perselisihan atau sakit dan dendam hati diantara orang2 jang berkoempoelan harga toe djoean jang telah dilitapkan akan di toedjoe oleh perk. Itoe sekali2 tak akan boleh moendoer oleh karena perselisihan hati dan rasa dendam sedemikian itoe. Itelah kewadjiban.

Bila orangorang jang berkoempoelan itoe dapat berboeat sedemikian menarik erti perselisihan dibawahnja ke pentingan toedjoean, disioe lah mereka telah mengenal serta memnohi kewadjibannya. Sebab kewadjiban perkoempoelan ialah menjampikan segala perlintang2. Tentang itelah bangsa kita boleh diseboet kanak2 lagi. Ke maoe an memboeat oeroesan peroesaan, perkongsian dsb banjak diantara bangsa kita akan tetapi pengenai tentang "kewadjiban" djoeh benar "Zakelijkheid" tak ada dan "persatuan" apalagi. Akan tetapi jang ada hanja hadjar mementingkan dendam dan sakit hati dengan mentiadakan segala keherosan2 jang semestija. Bangsa Batak oemoemna adalah lebih menghargaken dendam hati daripada toedjoe an pekerdjaaan. Blarpoen pekerdjaaan jang telah dicesahakan berpeoleohpoe loeh tahoen dengan soesah pajah dan letih keringat roeboeh asalkan dendam hatinya dapat terbalas itoe tak apa padanya. Itelah memboektikan kekoerangan pengertian tentang "kewadjiban". Ke wadjiban atau hasil pekerdjaaan berpeoleohpoe tahoen bersesah pajah dsb boleh dflindjakindjak da dipetjahbe lihan asalkan hati dendam dapat dilaksanakan itelah motto bangsa kita kan djeboet.

Satoe kali lagi kita terangkan soepa ja djasla harap pembatja perhatikan! Bangsa kita Batak oemoemna adalah lebih mementingkan sakithati atau dendam hati jang disebabkan perkara tetek bengk sekalipoen dari pada toedjoean sesoateoe pekerdjaaan saki hati daripada toedjoean sesoateoe pekerdjaaan.

Satoe kali lagi kita terangkan soepa ja djasla harap pembatja perhatikan! Bangsa kita Batak oemoemna adalah lebih mementingkan sakithati atau dendam hati jang disebabkan perkara tetek bengk sekalipoen dari pada toedjoean sesoateoe pekerdjaaan saki hati daripada toedjoean sesoateoe pekerdjaaan.

Sekali2 lagi kita rasa perloe diterangkan: kekokohan kesueboean dan kekoeratan serta kelooheoran sesoateoe pekerdjaaan atau upoek pekerdjaaan lain2 dan djalan memperoleh persatuan yg sak-sama ialah sifat menarik kepeninginan dan harga TOEDJOEAN oeroesan2 itoe djoeh diatas kepentingan sakit hati dan rasa dendam jang moengkin timboel dalam sesoestoe oeroesan. Dan djalan oentoek melenjapkan rasa dendam tak lain daripada keseekaan BERMAAF2AN.

Bila itoe tertijapel alamat kemadjoean terijapel,

(Akan disamboeng)

A. LT.

—100—

Zelfcorrectie dohot Zelfkritiek

Taringot toe pamahemaheon dohot lan na asing.

Di tengah ni angka bangko na ninsahan di bangsonta adong do sada bangko na soemoeroeng djala siroedjion i ma bangko hamaloon manroe. Marnida bangko on ndang tagamon so hatop bangsonta madjoe. Hamaloen manroe do sada tegoe2 (voorwaar de) di sada bangso tee hatimboelon. Ndada adong hamadjoeon, hatimboelon hanekon dohot angka na soeman toe si anggo so adong hamaloon manroe. Ndang adong evolutie anggo so adong paniroeniroean.

Ndada tarbahen anaksikola hatop, ma lo anggo so binahen ni hamaloona ma noeman2 manang manroe na binahen ni goeroena. Manang dia didok goeré na hatop di tiroe djala di soeman. Po la godang gabe hasian ni goeré.

Ndada tarbahen naek gadji manang pangkat ni sipangan gadji anggo so binahen ni hamaloona manroe angka ti roean na tinontoehon ni indoekna. Manang dia dipangdo indoekna baenon hatop di tiroe djala di soeman i ma oembahan godang anak hasian manang anak mata. Ala ni i ma oembahan ha maloon manroe do sada dalam tue ha uehun. Sada bangso na leleng ni 60—70 taon dope toemanda hamadjoeon alai na marbangkohon bangko paniroe2 on na pasang (na di peil na timbo) andeo tarbahen oemadjoe sian bangso naoeng 100—200 taon marnida hamadjoeon alai ndang adong bangko sisongan i.

Sada bangso na met2 na so sadia trop, na pogos2, angka halak harangan alai na marbangkohon paniroe2 on tarbaen andeo oemadjoe sian bangso na balga, angka na mora hoehoet na torop.

Songon i ma soeroeng ni hamaloon manroe2. Mangihoethon na nida adong do djala pola pasang bangko sisongan i di hita Batik. Ima sialashononhon, nang pe so piga nian na marnida hoe hoet na manghilata arga ni bangko sisongan i.

Marnida bangko i pos roha nang pe tarhira 70 taon dope tatinggal hon hasil pelebegoeon, asal tongtong di haboe djoehon ganoep ndang tarbahen so ti boe dos madjoentia dohot bangso naeng leleng madjoe.

Alai adong dope na hoerang saotik di bangko paniroeniroeon i asa lam toe dengganna ima bangko pananda on di diri.

Asa soen dengan bangko paniroe2-on i naeng ma adong bangko pananda on di diri. Alana songon dia boteonta na soeman toe hita anggo so djolo tapreso dirinta djala laida manang dia na soeman toe hita.

Hatoranganna:

Songen dia ma boloon ni sada par pangkat na porlo di ibana sport manang pergerakan badan anggo so djolo di pareso ibana sandiri na porlo di ibana i mandjago sahit2? Songen dia ma botcon ni siplirmotor na porlo di ibana cap manang katjamata anggo so dispareso djala di tanda dirina paboa na porlo di ibana sisongan i mandjaga aloko hoehoet mandjaga basesega ni mata?

Sadanai. Songen dia ma boloon ni sada mandoer na porlo di ibana toe doeng boeloe na bidang dohot pakean keperlantia manang keperkoening anggo so naoeng dipareso djala di tanda dirina na so manahan ibana toe las ni ari anggo so adong pahean sisongan i.

Nda hona insak ma sada baoe parkarej badan [parhaoe, pangarimba, pangoela dohot na soeman toesi] karej gogoan na girgir sitoetoe dope ma ngoelahan sport. Alana karediona san diri noenga oelaon sport. Ndada porlo be oelahanonna sport manang pergerakan badan alana noenga palodjahoed gaingna nang moedarna toesi ala ni i ndang tarbahen so mansegahon i di ibana alana ndang toere salpoean gogo di ganeep oelaon.

Sport mardomoe toe paroelaon na sonang songon parkantor pandjait do hot angka na soeman tees. Asa mardalan moedarna djala margogo manampar angka sahit2 alai toe paroelaon lodja parhaoe, pangoela dnsi margoena poradianan na sonang pasoeang gogona

Nda parengkelan ni halak ma baoe

na mamakei cap manang katja mata si spir motor ari2 nang so spir motor ibana? Cap dohot katja mata mardome toe spir motor.

Nda silsahan sada mandoer na markeper poeth na martarika dohot mama ke tahoelok barlian manang blueloe laho mamandoeri koelina.

Alana ndang soeman be i alana keperpoeth moera rotak bahanen ni gambo na sian pangkoer ni angka koeli dohot bahanen ni oelaon na so marha senangan terlobi keperpoeti na martari ka Djala ndang mardomoe tahoelok pangkeon di las ni arti.

Keperpoeti na martarika dohot tahoelok mardomoe toe oelaon kantor manang pangkeon toe parminggoean alai toe hamandoeron mardomoe kepertano keperkoening dohot toedoeng bamboe.

Songon i ma oembahan asa soen deng gan bangko paniroeniroeon i naeng adong bangko panandaon di diri asa ge nang soehar2 pamboan ni halak di angka na tiniree sian bangso na leban bangso na oemadjoe gabe taoe si pareng kelan di bangso na asing.

Ima na hoerang di bangsonta djala ala ni i ma oembahan hira magopo do bangko paniroeniroeon di bangsonta.

Neenga di bato bangsonta manroe marplama alai ndang diboto dope mamboan piama.

Noenga di bato bangsonta manroe marsipatoe noenga diboto manroe mar palmbeach marflanel dina alaf ndang diboto dope mamboan hon angka i. Ise hita na so parhaetoehon i? Nda di pangke halak do di hita on djala dohot do nang angka na marpongkat, piama laho toe haoema laho toe hordja, toe vergadering dohot toe angka oelaon na asing? Nda dipangke halak do siptoe laho manabi, mangombak dohot toe oelaon na asing. Djala dipangke palm biich, flanel dnla laho marsoban, mari di manang manggotil?

Angka ima na soehar.

Na dengan di bangko paniroeniroeon, alai naeng ma adong bangko pananda on di diri marfile ZELFCORRECTIE dohot ZELFCRITIEK (pamaresoon do hot paminsangon di diri) asa soen deng gan (volmaakij bangko paniroeniroeon i asa eenang soehar2 pamboan hon ni na deba di na tiniree sian bangso na oemadjoe djala asa dapat hamadjoe on.

T.

Hindia dan Nederland ban toe membantoe dalam oeroesan ekonomie.

Soerat Pemerintah kepada Volksraad.

Balai Poestaka mengirimkan kepada kita salinan soerat Pemerintah II. 5 Ju ni 1936 kepada Voorzitter Volksraad, jang boeninja sebagai berikut.

Berhoeboeng dengan perintah jang saja peroleh saja minta dengan hormat kepada padoeka toean soepaja jang di bawah ini diberitahukan kepada anggotaanggota Volksraad.

Lebih-lebih sedjak perang doenia banjak kerajinan jang beroesaha dengan sendirinya menghasilkan barang-barang bahan serta hasil peroesahaau dengan setiokoekojoekoeponja hal toe tidak dapat tidak menginjet perniagaan jang bebas dan melanggar azas mendatangkan barang-barang dari tempat barang2 toe sebaliknya dan semerahmoe rahnya dapat dibaslikan orang.

Dalam kebanjakan kerajinan perdaganan internasional jang bebas sekorang dialangang dengan oendangendang ja'ni jang mendatangkan pengaroh jang tidak baik atas penghasilan pelajaran dan pernagaan Hindia Belanda

Soepaja pengaroh toe dapat dihlangkan atau dikoerangkan maka Pemerintah negeri Belanda dan Pemerintah Hindia dalam beberapa tahun yg. penghabisan ini kerap kali bermoepekatan akan memadjoekan ekonomi Hindia Belanda dengan negeri Belanda dengan djalanan bantoe membantoe soeatoe hal jang tadirin tidak perloe dioesahakan benar.

Dasar pekerdjazn toe lalu tidak melainkan ialah bantoe membantoe. Jang seorang menolong jang lain dalam oeroesan ekonomi menoeroet kekoeatan-jna dengan tidak menimbang harga pertolongan toe politik "saja beri engku soepaja engku memberi saja poela" berlwanan dengan oedjoed Persatuan Kerajaan.

Tentang azas toe baik disini maoepoen dinegeri Belanda tidak ada pertekaran pikiran jang berarti akan tetapi walauapoem demikian tentang tjara mendjalankannya di Hindia Belanda ada timboel kekoelairan dari hal toe tidak loepoet dari pemandangan pemerintah disini dan pemerintah dinegeri Belanda

Kekoeatiran toe datangnya dari perasaan bahwa Hindia Belanda dalam mendjalankan azas bertolongtolongan toe akan mendapat keroegian.

Perasaan toe kalau didalami tidak dapat tidak akan sampai pada timbang menimbang banjak pertolongan masing2

Akan menimbangnimbang toe pemerintah tidak soeka dan tidak dapat tidak soeka karena akan melanggar azas jang diseboekan diatas tidak dapat krena pertolongan toe kalau tidak se moeana banjak jang tidak dapat dioekoaer dengan ceang

Akan tetapi walauapoem demikian pemrintah ada mempoenjai alasan akan meminta timbangan pemerintah dinegeri Belanda adakah mendatangkan kese nangan tjara mendjalankan bantoean toe dan tidakkah sampai waktoenya pertjabaan toe diperhentikan karena pekerjaan toe soedah doea lahoen didja lankau dan tidakkah patoet rasana di adakan toedjoean jang tetap menoeroet pengalaman jang soedah didapat.

Pemerintah dinegeri Belanda ternjata maoe bermoepakat dan berhoeboeng dengan toe pemerintah disini soedah berioekar pikiran dengan pemerintah dinegeri Belanda dengan panjang lebar baik dengan soerat maoepoen dengan moeloet Hasilnya boleh dikatakan menje nangka hati kedoea belah pihak se hingga kita tidak perloe lagi menaroh keoeatir.

Ada samboengan.

Gedoran.

Siapa akan diangkat mendjadi Demang? Pandai mengoekoer he?

Kita tidak heran lagi bila kita mendengar kabaran tentang kepanduan orang waktue zaman modern ini. Tetapi meskipun zaman kemadjoentia mempertendjoekkan berbagai boeah kepiataran orang ada djoega mendjadi keheranan

Perhatikanlah pandenja orang pada waktue ini:

Dalam BK nya sobat Jesaeas ada teroelis sebagai berikut

"Setelah membata BK No 22 jang mengabarkan bahwa M. Frederik De mang Siberong2 akan pensioen penoe lis rasa terkeoet sebab tidak disang kasangka engkoe toe jang lebih dahoe toe dipensioenkan sedang jang soedah lama terchabar adalah R Renatus De mang Balige

Siapa jang dijadi gantinja? Tentoe pehak atas soedah sedia tjoema ini tg penoelis mendapat chabarnja bahwa Toean Controleur Siberong2 tidak merasa poes akan Demang jang tidak panjang berbahasa Belanda. Djadi kalau demikian adalah tipis sekali harapan dari ti Petrus T Bolon dan Lucius L Tobing Porsea jang terseboet dienst toe, dalam BK No 22 toe tentoe ditjarif jang pandai bahasa Wolanda antara Assistant Demang Dolok Sanggoel (W. H. Galoeng) dengan jang Gediplomeerd oemamae Todo Tamboenan.

Memandang dari dienst tentoelah W. H. Galoeng jang besar kans tetapi adakah toean ini telah terlangkap beberapa kali? Penoelis tidak tahoe terang kalau begitoe baiklah ditjhahar dari pegak gediplomeerd jang terseboet dia tas tentoe lebih tjakap djoega boekan?

Teroelama memperhatikan lamanja pehak Gediplomeerd toe jang soedah moet pegang ofenst kalau tidak salah adalah moelai tahoe 1926 atau 1927 soe dah kirakira 10 tahoe Patoefah pehak mereka toe lebih diperhatikan apalagi ti Todo ini soedah lama selalu terope dijpoedji. Sekiantoelisan toe.

Tentang keangkatan dari antara toeantoe toe bagi kita tidak berebabas asalkan dari antara bangsa kita djoega benar,



Kaki kena Loeka,

bendoet, tjaler, koelit lejer, panau, pedih, bedan-bedan, koelit kaki atau pantat petjah, poeroe dan segala matjam2 loeka begitoe banjak kali roepanja ringan dan dialpanan. Akan tetapi loeka ringan kesoedahamna boleh hebat oleh barah, jang atjapki terjadi daripada loeka toe. Dan sesoenggoehna Purol soedah menjatakan obat begitoe serasi boeat barah. Biarpoen loeka jang telah kena kotor dijadi semboeh dengan sempoerna, manakala dia lantas dihoeboeh dengan selapis Purol jang sampai tebal. Sebab bagian jang memboeangkan tolar dan jang menjemboehkan dari palet ini masook sampai djoeh kedalam moeka tempat bertjela toe dan disitoe dia kerjakan kerjakan jang menjehatkan. Obat moestadjab boeat segala penjakit koelit jaitoe Purol. Sediakanlah diroemah soepaja terpakai dengan tertip dan dia sendiri dijati roemah obat diroemah.

Disegala roemah obat dan tokoz f 0.40 atau f 0.75 tiap doos.



PUROL

Tetapi mengoekoer ketjakapan mereka Segal penoelis toe tidak moedah menyentokan atau mengkemoekakan sampai disoroet2 kabar entahlah ketjakapan tentang mana jang dioetarakken oleh penoelis toe.

Kita bergirang dan bangsa kita berentoeng bila diantra bangsa kita selalu terpoedji oleh karena kebaikan atau ketjakapannya dalam sesoateoek perekalan. Tetapi akan mengkemoekakan seorang dari antara jang kita ingin bakal diangkat ketingkatan lebih tinggi karena kita djaga djang sampai menjitka perasan jang lain.

Toean penoelis toe telah berani menyentokan lebih tjakap jang gediplomeerd atau takah toean Todo Tamboenan (adakah toean toe asal dari Toba? lebih tjakap dari t W. Hoetagaloeng? (adakah toean toe asal dari Silindoen?) Djangan loepa peoatah moerah dimoeloeet mahal ditimbangan.

Tentang ketjakapan kedoea toean2 i toe poelang maaloem sadja kepada plihak alas Demikian peela boekti terope dij2 dari pihak mana memberi poedjian dari pihak rajal atau pihak Pemerintah poedjian karena djasa atau poedjian apa lagi?

Kita toeroet djoega bergembira akan ketjakapan t Todo kalau soenggoeh di tempatnya tetapi menoedjoekkan atau mengkemoekakan toean Todo Tamboenan hendak berhatihaf meneroekkan ketjakapan t W. Hoetagaloeng sedang selelok belok ketjakapan kedoea toean toean toe didjoeroesan pekerjaan mereka barangkali kita tidak berapa tahoe jang lebih tinggi.

Djikalu soenggoeh telah beberapa kali t W. Hoetagaloeng terlangkap akan angkatan menjadi Demang APAKAH PEHAK ATAS keberatan mengangkat toean W. HOETAGALOENG menjadi Demang? Tentang toean toe oesah diperpanjang sebab kita taboe bawa PE-MERINTAH LEBIH TAHOE DAN ADIL mengangkat Pegawinya ketingkat jang lebih tinggi. Poen tentang M. Frederik Demang Siberong2 akan dipensioenkan sedang R. R. Hoetabarat Demang Balige masih dalam pekerjaan meski beliau toe lebih lama (lebih toe dalam diensi) apakah Pemerintah mesil diadjak menaeheloekan R. Renatus Hoetabarat menjadi pensioen? Pemerintah pendapat kita "Adil".

STIGLE.

Wat zegt U hiervan?



Mise manang pangkoeling do?

Ndang aong na so martaringot bege on sapala dipoengka App marnonang di lapo parhopian. Ndang na so habang maeset dibahan engkel na masidangkoelang langka lapo i, salang parlapo i dohot do mengkel dibahan ringkotna, langgo pardaging taroek manang na si tomoen oenang ma ibege App marno nang.

Songon i ma inasahali ihatahon halak adi ma na masa di parminggean taringot toe dae ni pambahenan di poengoean i ibahan soemar2 ni App.

Hoendoel ma loeheet parminggoe i songon dia na patoet di angka poengoe an na lehet djala na marhatemanan. Poengoe di angka na tobang2 parompoen dohot bagian bawa Poengoe moe se do nang angka kaoem Ambtenaren marbaris2.

Dipahoendoel App ma ibana mamba ribai sian kaoem Ambtenaar i alal ndang tarerem halak adi so mangaranap toe djolo toe lamboeng marijda angka do ngan na poengoe i.

Ia tep! Ditaillihon App ma sada soe mansoemannia di poengoean i Noenga golongan na toeatoea ai taroep seng na ma ro di misena alai sai bage do kan sa mata i songon i dohot pitolen djas dohot kamerling dat bolat ni Dae Oem bahan dae idaou songon on de:

Mansal terang diamita i djala mansal las roha oembege dohot marateatehen ai ditoeoe hohoeranganniba djala dipa toedoebon sipareahon Alai tanggo sge man2 ni App sal manoendali do toe par diamita i Diboesip diranap toe amble narea i hira na so pardoeli do oembe ge diamita i djala sal songon na bentji do kacem ambtenaar i marnida parhoen doelna na djoengging djala manoendali pardjamita i.

Badia djala toeng sangap bhan do ni an Idaon ni sa oemposo ai sian tobang ni pamatangna songon i dohot ala ni misena naoeng oebanon i Alai dat ni dae deeng so hormat parhoeendoelna djala so sonang pamatangna idaon Nda da na iran hape roa ni mise na djagar partoeboena molo so moeman pangkataion dohot parange ni na marmise Ga be toemongam na so marmise na mar pangkoeling na lehet.

I ma ditarungoti App di lapo parkopan asa pantoen be angka parmisue nang na so parmisue pe.

Ihoe loesl dipaboa moese ma djotdjot ndang mabiar halak marnida mise na so dengan pengkatalon ni parmisue i Hea do ninna masa parmisue djala parisoemtoh hona orda dibahan na so se timbang tobangna dohot panghataionna hona sarboet mise i.

Soede na marnida i margakhargak doeng disarboet halak mise dohot sise moel ni bajo na sa ra mehon i Toeng manampiar do bajo parsisoemt i di bahan hantina dihilala ai toeng pondil lima Sitoeming do sissoemtina i ma roentoen djala lohot di djari2 ni bajo na manarboet i.

Apala pageokhon mangoerbl2 parmi seanna na hona sarboet i dibahan han silna hoeroha Asa parmisue, parsisoemt manang pardjanggoet loeng d'ra moti be ma tahormaton ni panghataion alk adeng tangan na girgir manarboet al ndada na serser hantit ni mise na hona sarboet.

Songon i naoeng masoek na toeatoea loemabi naneng tarpandang paleet taoe troeon di djolo ni na torop loemobi di parpoengoean di garedja ninna si

Hahipason

(8)

Atoeraanwalahe manam
poersoesoe ni lomboe
toe aek.

Na hasea toe anak ni lomboe i ma soesoe ni lomboe. Na hasea toe pose poso i ma soesoe ni inaina. Asing do angka bagibagian ni soesoe lomboe si an soesoe ni bagot ni pose2 i, ai asing asing be do dist godang ni sibontar ni pira (ewi!), mantega (vet), goelo (suiker) dohot angka sira na marragam ragam (zouten).

ewi! vet suiker zouten
s. nilom
hoe 3-4 pc lh 3pc lh 4pc 0.8pc

s. ni ina
ina lh 1pc lh 4pc lh 7pc lh 0.2pc

Asa goemodang do dapot eiwit do hot sira dibagasan soesoe ni lomboe martimbangkon soesoe ni inaina, alai oemotik do mantega dohot goelo Diba hen i ndang djadl pasoesohonon hon boli soesoe lomboe toe angka pose2 ingken saorhonon do toesi aek poe rik manang aek kantjang hidjau, djala tambahonon hon goelo bhan. Alai nang pe songon i dibahen ndang dos dope soesoe ni lomboe toe soesoe ni inaina Ai dibagasan soesoe ni inaina dapot do angka vitamine na ringkot sitoe toe poseposo i asa boi godang2 ansi moen ibana djala asa margoego daging na mangalo angka sahit na ra bali na naeng songgop toe ibana. Djala toe mingkot dope angka vitamine na masa di soesoe ni ina2 toe angka poseposo na gale dohot toe angka na marsahit.

Atoeraanwalahe mangaloma soesoe i.

Retak do soesoe na pinoro sian lomboe djala torop do angka bakterie na mangoloe di bagasanna. Dibahan i ling kon manjor lepison do soesoe na pi noro i manhite sian hapas manang abit na ias. Molo dipasombue soesoe i dibagasan sada hoeden manang pinggan manang piga djom lelengna gabe malhot ma i dibahen angka bakterie na mangkorhon asom ni soesoe [mekkzur bakterien]. Hoematop do i mandjadidi dibagasan soesoe na las na danggo2 si silon nang di ari na las. Laos songon i mansal halop do rarat disi angka bakterie na mangkorhon sahit toe pose2. Asa oenang sanga matorop angka bakterie na marragamragam i lingkon tiboe hian ma lompaon soesoe i paima langkas goergoer. Mate do nian angka bakterie nang molo so manigor dilompa soesoe i, alai gabe hoerang dengan soesoe i molo malelenghoe so dilompa Ala ni lingkon tiboe bhan do lompaon i dibagasan sada hoeden na marrangkop. Doeng tangkas dilompa soesoe i noenga mate soede angka bakterie na mangkorhon sahit si ma z ektek' emvrij. Alai ndang mate dope seude angka bakterie na mandjadidihon asom ni soesoe i djata tiboe mangoelahi matorop i gabe asom nang soesoe na nilompa i. Hoematop do i mandjadi molo dipa op soesoe i di inganan na las. Ala ni i lingkon pepon i di sada inganan na ngoemali sdi kamar mandi roepanj. Asa oenang sanga malhot soesoe i bahen ni angka bakterie ingkon lompa on do i marholang2 onom djem i ma manogona, tingkos ari dohot bordinha Alai doemenggan loehorun ma soesoe ni lomboe doea halli sadari ai moroe do gogo ni angka vitamine molo ma djotdjothoe dilompa soesoe i.

Doeng tangkas masak soesoe lomboe i dipainemhon ma i toe posoposo i manhite sian sada botol galas naoeng pinalas bhan manhite aek goergoer djala na ilnoetoep ni pangonsop godje.

Alai ingkon ias binoeri djolo tangan andorang so didjama pangonsop i dia la ndang djadi djamaon ni tangan oe djoeng ni pangonsop i. Asa holan bona ni pangonsop i do na djadi tiopen na, asa tonglong ias poenoena sipama soehon moese toe pamangan ni pose2 i, le soesoe dipainemhonon hon boliol i lingkon dos do lasna toe las ni soesoe ni inaina. Laos songon i nang dorasna ro. Ala ni i ndang djadi maoeakhoe loebang na tinoera di pangonsop i djala ndang djadi mametmehoe.

GIRGOK,

„Roemah makan“

Prins-Hendrikstraat TAROETOENG.

Noenga martaentaon hamis paradehon sipanganon di roemah makan on. Mansai las roha ni dongan sabango na ro tee Taroeoeng sian desa na ocalee ni tano Batak songon i dohot dongan na tinggal di bagian Taroeoeng, ala pandjagaonnam di tabo dohot halason ni sipanganon. Songon i dohot ba gas inganan i tongtong las.

Di tingki crisis on torop sian lanakken ni bangsenta marsikola di Taroeoeng, tinggal nasida bajar makan di roear ala so bol manggar di internaat, Hoeparade hamis do nang di nasida inganan songon i dohot sipanganon djaa tinoentoen do pameerahon panggararonnasida.

Ai holan 17.— do ganoep boelan gararon (inganan—panganan)

Manang :

holan 13.50 hepeng molo sian nasida dahanon ganoep2 boelan.

Manang ise sian hita na naeng mambahan lanakkonna tinggel disi, lob tangkas dope hatorangan molo djoemolo manghatih dohot hamis.

„HORAS“!

De eigenaar
PAULUS HOETAGALOENG

OEDAN MARSOAR AMBOLAS.

Na di ari 13 boelan on, masa do ce dan na gego djala marsaer ambolas di Taroeoeng songon i dohot habababa Pola do marsoeakan dingka ni haen na toeboe di topi ni batang aek Sigezon,

Iango di pasar i holan tar na sabal ga ni djagoeng do ambelas i alai di de ba inganan adong du na sabalga ni ke lereng pola marto boehan taroep ni sa do ni parsado.

Midoek do na sega angka eme na so haroe sidoeng digotil ditondong ambo las i laos dohot do i paoroehon gogo ni haemaa saoelak on.

KEHILANGAN SEPEDA

Pada tanggal 10 boelan ini seorang menjandarkan sepedanya dekat pintoe djalan kepekan Taroeoeng tidak dingka2 itoe sepeda telah lenjar.

Teroes orang kehilangan sepeda itoe merapportkan kepada politie pada hari itoe setelah bersoesah pajah akan menjarinja.

Biarlah mendjadi perhatian kedjadilan itoe kepada siapa menaroh sepedanya disembarang tempat.

ARGA NI BARANG DI SIBOLGA

15 Juni 1936.

per pcal 62½ K.G.

Kopi Angkola na pilih f18.75
" Robusta 16,10

Hamindjon mata kasar No 1 f42—
" haloes 2 f26—
" djarir 3 f7,—

Rubber per KG type 10 f0,38½ m/c

ALG. VOLKSCREDIETBANK
—00—

RECHTSHOOGESCHOOL

Dapat gelaran Doctor in de Rechtsgeleerdheid dengan proefschrift „De Redjang“. Mr. Hazalrin terlahir di Fort de Koch.

SOEAL PASOEKAN LAOET

Kapal2 dan mesin2 terbang „J. B.“ menoelis belom berselang la ma telah dikabarikan bahwa pasoeukan laoet disini akan dapat 3 kruiser (kapal perang) jang boeat sementara ini akan dijadji pelengkappannya.

Telah dibikin satoe kapal dari oekoeran lebil ketjil, dari model „Tromp“ flottileleider namanya, dari model mana kemoedian akan dibikin lagi satoe. Ada dimaksoed flottileleider itoe di kasi dijalankan dienst bergantigni sama kruiser2 itoe. Djoega dikabarkan bahwa pasoeukan laoet disini sedang asik mempergantikan mesin2 terbang sebagian oleh mesin2 terbang pelem-pel bom sebagian lagi oleh verkener-bommenwerper. Tahoen ini orang akan mempoenjal 6 pelempar bom sementara di Duitsland sedang dikenakan dijatah.

Seantero pembaroean kokeatan oedara akan rampoeng dalam tempo 4 tahoen, tetapi ada harapan perlode ini akan dipendekkan kalau di negeri Belanda orang soedah rampoeng dengan defensie-plan

TAMAN SISWA BEBAS DARI LOONBELASTING

Kita mendapat kabar, bahwa selore roeh tjabang dari Persatuan Taman Siswa Jang berporesat di Mataram dike baskan dari loonbelasting.

Ini barangkali adalah atas desakan pemerintah jang telah mengakoi bah wa orang2 Taman Siswa sama sekali tak menolak adanja beban padjak bisa sebagaimana mestinya. Tetapi soal loonbelastinglah sebenarnya jang me ngenal ezes pendirian T. S. sebab orang2 T. S. tak mengenal adanja ma djikan dan kaem boeroeh. Oleh ka rena mana djika mereka dikenai loonbelasting barang tento mereka mem poenjai keberatan batin [S D]

PELETOEPAN DALAM TAMBANG EMAS DI PAGARAN SIAJOE [KOTA NOPAN]

18 koeli korban djiwa
3 Orang koeli lain binasa ra boenja
1 Anggota fihak penolong ping san

Anela mengabarkan bahwa pada tg. 9 boelan inti di Pagaran Siajoe (Kota Nopan) terjadi peletoepan dalam tam bang emas jaitoe dalam goedang dyna met. Peletoepan itoe ada terjadi 3 kali 18 orang koeli tambang mati seke tika itoe djoega disebabkan tekanan ha wa, 3 koeli jang lain raboena telah bi nasa disebabkan oewap dynamiet. Ser ta seorang dari bagian penolong ping san djoega lantaran oewap dynamiet jang tak terlahan itoe. Ketjelakaan ter seboto terjadi dalam tunnel no. 8 di tambang emas Pagaran Siajoe antara Moeara Slpongi dan Kota Nopan jaitoe dalam seboeh goedang persediaan dy namiet jang dipakei goena keperloean seharti sehingga persediaan itoe ti ba2 terbang keoedara. Oigh sewakloe kedjadilan itoe banjak koeli bekerjaa dekat tempat itoe maka banjak orang djoega korbani. Bermoela kedengaran boenji jang keras maka boenji keras ini diberikoeti oleh boenji letongan jang lebih keras, sehingga terjadi gan tjanagan2 hebat sebagai disebabkan oleh tekanan hawa jang berat menyebabkan sekalian orang jang berada di sekeli ling tempat itoe terhampas ketanah.

Sesoedah kedjadilan itoe teroes bebe raga orang bersama jang kena loeka2 enteng berlarji ketempat peletotoepan itoe goena memberikan pertolongan. Njata 18 orang mall di tempat itoe se deng skeliling tempat bergelandangan orang2 jang loeka2 Kamar tempat simpanan dynamiet itoe dengan sega di kosongkan dari dalam mana beberapa boengkoesan dynamiet jang tak toeroel meleloep di keloearkan soenggoehpoen pekerdjaaan itoe amat pajah berhoeboeng dengan kebakaran jang terjadi disitoe. Dalam pekerdjaaan itoe seorang dari me reka telah pingsan disebabkan oewap dynamiet.

Sepandjang berita peletoepan tiada banjak membawak keroegian kepada pe roesaahan tambang itoe Peletoepan itoe terdengar hingga kesekeling tempat sesoedahnya kedjadilan itoe diberi laoh ke kan kepada Ass Resident Padangsidempoean maka toean ini teroes berang kat ketempat itoe oentoek melihat keadaan kedjadilan itoe.

—00—

KEROESAKAN DI TIONG-KOK OETARA

Penjerangan consulaat Japan sempat ditjegah

Pengiriman2 pasoekan2 Tiongkok la gi berdjalanan teeroes oentoek menentang kap2 Japan Dari Nangking dikabar-kan bahwa 1000 orang kaoem peladjar telah mengadakan demonstrasi anti Ja pan dan mentjoba menjerboe consulaat Japan maksoed mana sempat di tjegeah oleh fehak politie.

Sesoedahnja bertempoer hebat maka kaoem peladjar dapat di boebarkan oleh politie beserta puendjangga2 jang bersendjata Consul memadjoekan protest keras kepada pemerintah Nangking dengan neminta djaminan jang perboe atan demikian itoe tak akan kedjadian lagi Terjaga pemerintah Nangking (Tiongkok Oetara) berlainan faham dengan pemerintah Canton (T Selatar) tentang hal mempertahankan diri Pemerintah Nangking berkehendak mempertahankan diri setjera diplomatiek dengan djalanan temah lembot Pem Canton mengoerai keu perlawan dengan kekerasan sen djaat Begitoelah kedoe keradjaan itoe dalam mereboet kekoesaan tentang hal mempertahankan diri sehingga terjadi perpejahan antara bangsa Tionghoa oe moemnya waktoe perkelahian mana Japan pergoenakan oentoek mempertam ba dan memperdalam pengiriman2 miliarina sehingga telah dapat ia kedoe dueki beberapa daerah2 besar.
—CO—

PHOA LIONG GIE.

Menoeret soerat2 kabar di Java toe an Phoa Liong Gie uitgaven dagbladt "Siang Po" di Batawi akan mendirikan satoe kuran Indonesia toeun jang diberi bernama "Kebangoean" Mr Mohd Jamin akan diangkat menjadi directeur dan ti Sanoesi Pane Mr Amir Sjafie'ddin [poedjangga2 kita bangsa Batjak] dan Lim Koen Hian sebagai redac teuren.
—OO—

FEUILLETON
"MOLO SO RONGKAP"!

Anak paroegama Kristen dohot Boroe paroegama Silom.

door: M. HASIBOEAN

(Dilarang mengoelip)

18

"Saja pikir tidak begitoe" ninna si Kristen laloe masoek ibana toe bagas na maninggalhon panghataion na mast alesan i dohot si Soemba.

Alangkah senangnya bila sigadistoe menjadi . . . bagi akoe ini? Da ri gambar moekanja sadja soedah nja ta bagikoe bahwa ia seorang gadis yg tjeridik dan berotak entjer. Bagaimana kah akoe perboeat agar bisa berdjoeum pa dengan ia barang sekedjar mata poen, nuna rohana.

Di na sahali toho ari vrij laho do si Kristen palaroë alealena toe station Bin toehan ala di manogoti ingkon moelak alealena i toe Pematang Siantar. Blin-toe ma langgo dol2 sai tardipabagak i do parabita dohot pardjondjöngna di angka Inganan tar na rame loemobi di station songon gaja ni si Kristen.

Doeng borhat karea api I moelak ma angka na palaroëhun sisolhot manang alealena toe Inganan be.

"Eh siapa gerangan gadis ini" pikir si Kristen serta mengikoti djedjak seorang gadis na marloetoep bohina dia la holan simalolongna tarida. Gadis i pe dipatohom pardalanna toe djole.

Mandapthon sada djambatan adong do matorban otik dalam raja i tarpaska angka pamoloes maradian djolo paime salpoe sada vrachtauto na mardalan palan2. Gadis i pe manimbil ma toe doeroe ni dalar i laos dipadonok si Kristen ma toe lamboengna songon mamboeat hadjondjøaganha.

Manaili otik si Kristen toe gadis i alai songon na hatop dipabring gadis i adopna oenang tangkas di da si Kristen. Holan pamereng ni gadis i do sa nga dijda si Kristen hirdopna ai ndang-

Ingatlah kesehatan badan Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean², Siansen, dan Ankoe² djangan loepa lihat merknja van NELLE" jang soedah diakoe baik oleh tabib-tabib (Docter)
Tidek satoe djoega jang bisa melawan in tjap



Ditanggoeng siapa-si
apa jang soedah biasa
minoem ini timbako
Shang van Nelle ten-
toe tidak mane bell
lain tjap lagi.
Ingatlah merk Van
Nelle timbako No 1
segala orang s-eka
sip minoem atau

n erko Kalau tetra
ini tjap dibeli tentoe
badan tidak meroessk.
lice namanya , Bezul-
niging" djega.
Sekarang antero la-
pau2 tetil kedaiz
di Kan poeng tidak
loepa orang sedakan
selamanja tjekekop
lakoe

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesek atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:
L E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG.

boi tandaan roepa ala marloetoep do soede ia so holan simalolongna i tar da mangiethon adat ni gadis2 disan.

Doeng salpoe vrachtauto i mardalan be ma angka na djongdjong disi si Kristen pe mardalan ma djala ditnoen-toen ma didjolo ni gadis i, Lambat2 gadis i mardalan hoehet pake slof ting gi toemit. Salpoe soede dongannasida alai langgo gadis i sai lambat2 do; si Kristen pe ditontoen ma lambat pardalanna.

Tar di dalam na soehi mandapthon kampoeng Bintoehan dipadjonok si Kristen ma toe gadis i hoehoet ma disoeng koen: "Adek ondat kemana njo" ninna Sanga toloe hali disoengkoen laos so dhaloesi gadis i do nanggo sandok ha ta, Doeng pe paopathalhon disoengkoen diboeke gadis i ma taloengkoepna i djala dialoesi ma: "Ondak poelang karoemah 'ngkoe".

Songon na sompol dibilala si Kristen doeng diida gadis i ndada halak na so doeng nildana alai gadis na mengkel otik i do. Targegoep si Kristen satongkin ndang diboto manang aha do honona.

"Adeknja jang membagskan kami kopi soesoe tempo hari diroemah penghoeleoe bersama kawankoe?" Ninna si Kristen hoehoet ma lambat2 nasida na mardalan i "Bagaimana agakna 'ngkoe! Apakah gadis jang melajani ngkoe tempo hari tidak berboedi atau-kah koerang sopan terhadap ngkoe?" Ninna gadis i hoehoet ma songon na maila mandok hatana i.

"Och dek! Boekan saja ondat me-moentoen kelakoean gadistoe terhadap tamoenja tapi saja perloe mane taoe apakah adeknja Hoe? Tentang penjam

bostan gadistoe dan omaktoe jang ber boedi baiktoe toe rahasia akoe sendiri Masah akoe ingin mentjeriterakan kela koean dari orang jang menaroh boedi dankelakoean jang baik? Nenna si Kris ten mangaloesi.

"Ngkoe! Kalau maoe taoe boleh djoe ga saja beri tahoe kepada ngkoe. Baik lah 'ngkoe soedi mampir keroemah kl ia ini laos ditoeoe ma toe bagasnasi da panisfoan ni halak si Kristen namboera on.

Si Kristen pe masoek ma antong alai ndang adong manang ise halak di bagas i la so holan 2 dakdanak mamiarmiari di djolo ni bagas i:

Manghatahai ma nasida di karosi na di emper djolodjolo i somboe noea eng roha ni si Kristen manghatai dohot gadis naoeng manangko rohana na sai laon.

Dison ma noeaeng tangkas manang songon dia do sangkap nasida Djala di bagasan pangkataon na tere do nasi da so pola adong na maralo toe paroegamaan Maroentoeng dibilala nasida ala songon pangkataon nasida di tingki i so hariborboan ai ndang adong toho na magodang ro toe bagas i manang halak pamoloes pe.

Songon sada paroegamaan naoeng ma moengka ditinggalon si Kristen do sa da tintinna na metmet djala oemboek toe tangan ni gadis i Alal dilehon ga dls i ma sada kain sarong na haloes doeng djolo dimlahi dohot minjak kolo jor åsa doeng pe i asa parmis si Kris ten mandok moelak toe bagasna alai loe dope ibana mardalani i ari vrij i toe Inganan na roemboer

"Kalau doelang doelanglah poeag ikat-ikat batang djerami.

Kalau poelang, poeta glah toe, Ingat-ingat djalan kemari.
Ninna gadis i hoehoet dipadjama2 to pi ni sapoe tanganna.

Kalau tidak karena naik,
Dimana bintang meninggi hari,
Kalau tidak karena adik,
Dimana saja sampai kemari.
Ninna si Kristen mangaoesi laos toe roen ibana sian basas i laho moelak,
Porsaoran dibagasan sadang sangkap na boeni,

Ganoep halak na mambahan parsoran, sai adong do disi sada sangkap na "beeni". Sangkap na boeni dibaga san paroegamaan i ndang bol djalma man dodoisa ia so holan halak na mambahan paroegamaan i. Asing ma mo lo doeng tarida oedjoeng ni paroegamaan i, disi ma boteen aha do sangkap ni rohana (geheim) na sailaan.

Parsoran naoeng marodjahan di si Kristen dohot na marbajoe i ndang adong na roa ia so holan manedoje toe "hasadaon" lapatanna "na doea ha lak i" naeng gabe sada sibook sada medar dibagasan parsariepon.

Alai dibagasan paroegamaan sada doea adong disi sada ambatambat na bolon na songon dolok na soeksoek toe lang't. Sonson do i didjolo ni si Kristen longtong songon i do nang di djolo ni gadis i, i ma oegama. Si Kristen sada halak naoeng pinompa tangkas dohot oegama ha—Kristenon ndang hea ditontoen mangoetahan ne gamona. Songon i nang gadis i sada halak naoeng pinompa dohot oegama Silom togue do ha—Silomeuna tardok,

Alai nang pe songon i langgo paroegamaan sada doea adong disi sada ambatambat na bolon na songon dolok na soeksoek toe lang't. Sonson do i didjolo ni si Kristen longtong songon i do nang di djolo ni gadis i, i ma oegama. Si Kristen sada halak naoeng pinompa tangkas dohot oegama ha—Kristenon ndang hea ditontoen mangoetahan ne gamona. Songon i nang gadis i sada halak naoeng pinompa dohot oegama Silom togue do ha—Silomeuna tardok,

H I S Sigom poelon mole so loepa iba ianggo di moelana sian tahi ni ang ka goeroegoeran dohot Pandita Batak na maroelaon di Zending do i. Djala hibeeb do sangkap i dibagasan las ni rohanasida gabe saet ma dibagasan initiatief ni golongan i pasaoethon di 6 Februari 1911.

Ndang tagamon so dohot halashonon ni roha taringot toe pangoloion ni Radja Gajus mangalehon inganan ni parsi kolaan i, ma tano Sigompoelon sengon i dohot bombar toesi. Nang angka pangitoeai na saithi pasaoethon so pola adong na bendol pasaoethon i

Olat ni doeng djongdjor parsikolaan i songon sihol ni roha ni halak di tingki on pamasnekkon anakkonna toe parsikolaan na timbo, songon i de roha ni na torop pamasoekkon lanakkonna toesi ganoep taon. Toea do laos mar ratoes2 dakanak moelak boti ala so adong hasiatan disi. Ai diida na torop do hamadjeon ni angka dakdanak disi oembahan lobl dihasiholi alai nang pe songon i sihol ni roha ni na torop mafseorang do ala so masoek.

Nang pe so masoek anak ni na torop i deba toesi maeliate do dohonen nasida. Ai sian moeroek ni rohanasida ala so masoek lanakkonna gabe toeboe do rohanasida pasikolahon lanakkonna nang toe loeat na dao toe parsikolaan sisongan i. Nang angka na marsikola di roear ni H I. S. Sigom poelon pe lam toe toropna do taroeli sian bangsonta.

Sian doeng odjak do parsikolaan on ndang hea maolao ala hoerang ni anak sikola, baliksa do hot dengan djong2 ala ndang hea ganggang roha ni na torop i. Tarida do i sian na 25 taon naoeng salpoe djala laos ala ni i ma oembahan so boi lanphonon ni angka Bestuur dohot goerne2 na disi so ing kon hapagananna mamestahon di tingki on.

Hamamadjoe ni parsikolaan on, tari da do i sian torop ni lanakkona ni bangsonta naoeng marhapisaran dohot ma roelaon naoeng haroear sian on songon i dohot parsikolaan naoeng martamban noeaeng. Ai djongdjong do dipoedi ni i

H I S Naroemondë, Mulo School, H. I. S. Siboga H I S Padang Sidempoan Soedena angka pargoeroean i gabe di pasada indeek ni Zending do dibagasan sada poenganean i ma „Dr Nemmen—Schoolvereeniging“ bira patan dahon godaag ni na nioela ni Apustel Batak i ma Teean Ephorus Dr. Nemmen menahinaan di tano Batak.

Lobi hoerang ma sian 1500 halak dakanak naoeng marsikola sian i djala 294 halak narf marsikola dope noeang Di holangholang ni angka naoeng marsikola i, torop do na maroelaon di angka kantoor ni Government djala mar pangkat na balga songon i dohot di angka kantor2 particulier. Schoolziner dohot na gabe goeroegoeran.

Angkoep ni i na nia dope di Middebare School noeang songon i dohot di Universiteit.

Sada silahphonon ni bangsonta do teetoe parboe ni H I S on loemobi angka naoeng mandjalo i sandiri Ang giat ma lam tee toropna dope nang toe djolo en na maroeli sian i.

Apala palashon roha hoeheet i ma si ala marodjahan Hata ni Debata do sigeroehonon ni angka dakdanak disi

Ndada holan na porlo toe pardagi ngan dihorhon pargoeroean i alai soe moeroeng dope pargoeroean toe panan daon di holong ni roha ni Debata hoe het manghangloehon i.

Maoelite godang do dokonen di angka Pandita, goeroegoeran Zending, Radjaradja na pasaoethon tahi na celi i nadjolo songon i dohot toe angka nam poena tano odjahan ni bagas parsikolaan i, Nang toe toean goeroe apala par djolo songon toean Ydens na mangoe loehon parsikolaan i leleng ni 16 taon (sian 21-1927). Sanga dope begeon ni toean i barita ni pesta saelak on ala hipas dope nasida di tano Bolanda noeaeng.

Songon i nang toe angka toean goeroe na mangoedoeti oelaon nasida i sahat toe arf on sal lam ditambah Toehan ma gogo dohot pasoepasoe toe nasida anggial lobl godang dope moel hapit taran i sahat toe bangsonta.

—oo—

„HORAS HOTEL“

Simpang Ampat
Pem. Siantar

Eigenaar:
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini? Kalau toean ngoendoengi soedara ataupun kroem familie keta nah Deli soedi mampirlah toean disini, djangan tinggalkan kepoe njaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengoeroesan: kamar, tempat tidoer, kamar mandi, makanan dan minuman, semoeanja bersih.

Toean boleh persakaikan sendiri.

Menoengoe dengan hormat.

Sturman en Hermalim Siboeëa. Kleermaker

Pasar
LAGOEBOTI

postk.
BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman. Sehingga menjangan, harga berdamai.

Kita telah berpeloeh tahoen menjokoepi potongan jang selaloe menjenangkan. Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoengoe dengan hormat.

Awas! Djangan loepa roemah No. 108 ini!

Express - Bulletin

AWAS! Naimbaroe ro djala naeng tinggal leleng di Taro etoeng mandalanhon praktijk

Thabib L.M. & Sh. Mohammad Rawal
dokter sian Hindoestan haroearan sian sikola djala na oeng leleng mandalanhon praktijk dohot mangobati di Indonesia dohot di loeat sileban.

Inganan paroebatan di Pasar Naheong bagas No 108 didjolo ni Zendingshospitaal Taroeoeng.

DOHOT SAIDZIN NI PAMARENTA
KRUIDEN GENEESKUNDIGE BEHANDELING
ZONDER OPERATIE.

—oo—

Malo hamé mangoebati soede ragam ni nasa sahit ni angka ama ina nang mardakdanak pe ro di na imbaroe toeboe, naimbaroe marsahit manang naoeng leleng pe ndang mardia imbar djala manang dia pe roepa ni sahit i nang pe naoeng moelak marsahit sian dokter, songon angka sahit ina, rian ndang tontoe parro ni ni boelanna, ndang olo mardakdanak, hoerang moedar gale djala ndang margogo angka oerat, ambeien (salimbolbol) roepa2 sahit mata palo ragam ni batoek dohot sahit andora mangongkolhon moedar (teeling of tuberculose) sahit oetok2 ragam ni sahit boetoeha manang rodjan (dijsenterie) sahit pia (nier) poesoe2 batoe harang solpot hosong dohot ragam ni sahit na asing na so tarsoerathon goarna dison.

Angka na naeng maroebat djoemolo paresoonnami (keur) pangalaho ni sahit i mansal tangkas, doeng pe i asa oebatannami.

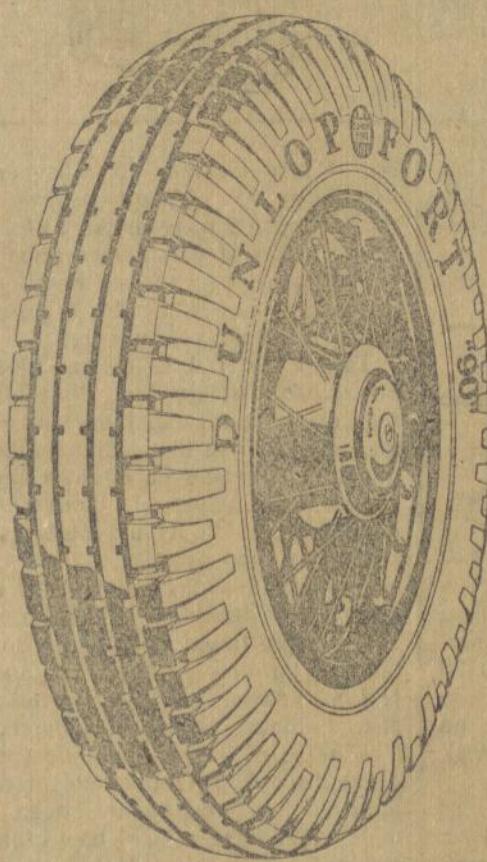
Angka nanaeng mandjooe toe djaboena rade do hami paimahon nang di tingki sadihari dohot panggararan na moera sitoeoe.

Ro ma hamoe tiboe maroebat manang mangkeur sahlmoena oenang palma djolo rarat moe sahit i gabe ndang haebatan, mansai moera argana, Inganan paroebatannami maroengkap ganoep ari sian poekoel 7 manogot na ro di poekoel 7 bodarina.

Oenang hamoe loepa, hahipason do oemmarga sian arta.

Napaimahon haroromoena dohot hormat
THABIB L. M. & SH. MOHAMMAD RAWAL

PS. Djaga hamoe Thabib dohot cebat tiroean. Asa porssea hamoe di lehet ni oebat dohot pangoebattonna mi ro hamoe mandjaha angka soerat poedjian nahoe djalo hami sian roepa2 bangso naoeng maloem sahit na heceebati hami.



DUNLOP TYPE „90“

Itoenglah kilometer auto toean, berapa ongkos band per kilometer.

Pakelah Dunlop Band type „90“ berapa cent ongkos terpake.